


Sergeant-at-Arms
Daniel Bussières
 sergent d'armes

Pages

Seating Arrangement














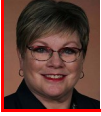











Speaker
Chris Collins
 Moncton Centre

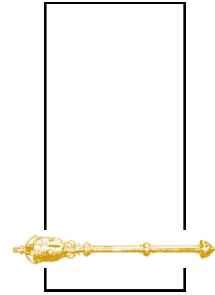


président
Chris Collins
 Moncton-Centre

Pages

Plan de la Chambre

 Bertrand LeBlanc Kent North Kent-Nord	 Ed Doherty Saint John Harbour	 Victor Boudreau Shediac- Beaubassin- Cap-Pelé	
 Bernard LeBlanc Memramcook- Tantramar	 Chuck Chiasson Victoria-La Vallée Victoria-La-Vallée	 Bill Fraser Miramichi	 Rick Doucet Fundy-The Isles- Saint John West Fundy-Les-Îles- Saint John-Ouest
 Wilfred Roussel Shippagan- Lamèque-Miscou	 Monique LeBlanc Moncton East Moncton-Est	 Lisa Harris Miramichi Bay- Neguac Baie-de-Miramichi- Neguac	 Brian Gallant Shediac Bay- Dieppe Baie-de-Shediac- Dieppe
 Gilles LePage Restigouche West Restigouche-Ouest	 Andrew Harvey Carleton-Victoria	 Francine Landry Madawaska Les Lacs-Edmundston Madawaska-Les-Lacs Edmundston	 Cathy Rogers Moncton South Moncton-Sud
 Daniel Guitard Restigouche- Chaleur	 Benoît Bourque Kent South Kent-Sud	 Denis Landry Bathurst East-Nepisiguit- Saint-Isidore Bathurst-Est-Nepisiguit- Saint-Isidore	 Stephen Horsman Fredericton North Fredericton-Nord
 Brian Kenny Bathurst West- Beresford Bathurst-Ouest- Beresford	 Donald Arseneault Campbellton- Dalhousie	 Serge Rousselle Tracadie-Sheila	 Roger Melanson Dieppe
 John Ames Charlotte- Campobello	 Hédard Albert Caraquet		



Donald J. Forestell
 Clerk
 greffier

Shayne Davies
 Clerk Assistant
 greffier adjoint

Hansard

Bar / Barre

Press / Presse

Main Entrance / Entrée principale

 Trevor Holder Portland- Simonds	 Pam Lynch Fredericton- Grand Lake	 Gary Crossman Hampton
 Jody Carr Oromocto- Lincoln	 Brian Macdonald Fredericton West- Hanwell Fredericton-Ouest- Hanwell	 Brian Keirstead Albert
 Bruce Fitch Riverview	 Jake Stewart Southwest Miramichi- Bay du Vin Miramichi-Sud-Ouest- Baie-du-Vin	 Ernie Steeves Moncton Northwest Moncton-Nord- Ouest
 Madeleine Dubé Edmundston- Madawaska Centre Edmundston- Madawaska-Centre	 Glen Savoie Saint John East Saint John-Est	 Jeff Carr New Maryland- Sunbury
 Kirk MacDonald Fredericton-York	 Sherry Wilson Moncton Southwest Moncton-Sud- Ouest	 Bill Oliver Kings Centre Kings-Centre
 Bruce Northrup Sussex-Fundy- St. Martins	 Hugh Flemming Rothesay	 Carl Urquhart Carleton-York
 Blaine Higgs Quispamsis	 Stewart Fairgrieve Carleton	
 Dorothy Shephard Saint John Lancaster	 Ross Wetmore Gagetown- Petitcodiac	
 David Coon Fredericton South Fredericton-Sud		

	L
	PC
	GP / PV

CABINET

Hon. / L'hon.

Brian Gallant	Premier, President of the Executive Council, Minister responsible for the Education and New Economy Fund, Minister responsible for Innovation, Minister responsible for the Premier's Council on the Status of Disabled Persons, Minister responsible for Rural Affairs, Minister responsible for Women's Equality / premier ministre, président du Conseil exécutif, ministre responsable du Fonds pour l'éducation et la nouvelle économie, ministre responsable de l'Innovation, ministre responsable du Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées, ministre responsable des Affaires rurales, ministre responsable de l'Égalité des femmes
Stephen Horsman	Deputy Premier, Minister of Families and Children, Minister responsible for Military Affairs / vice-premier ministre, ministre des Familles et des Enfants, ministre responsable des Affaires militaires
Denis Landry Donald Arseneault	Minister of Justice and Public Safety / ministre de la Justice et de la Sécurité publique Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour, Minister responsible for Intergovernmental Affairs, Minister responsible for Official Languages, Minister responsible for the Regional Development Corporation / ministre de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, ministre responsable des Affaires intergouvernementales, ministre responsable des Langues officielles, ministre responsable de la Société de développement régional
Rick Doucet	Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries, Minister of Energy and Resource Development, Government House Leader / ministre de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches, ministre du Développement de l'énergie et des ressources, leader parlementaire du gouvernement
Victor Boudreau	Minister of Health, Deputy Government House Leader / ministre de la Santé, leader parlementaire adjoint du gouvernement
Ed Doherty	Minister of Service New Brunswick, Minister responsible for Aboriginal Affairs, Minister responsible for Poverty Reduction and the Economic and Social Inclusion Corporation / ministre de Services Nouveau-Brunswick, ministre responsable des Affaires autochtones, ministre responsable de la Réduction de la pauvreté et la Société de l'inclusion économique et sociale
Brian Kenny	Minister of Education and Early Childhood Development / ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance
Bill Fraser	Minister of Transportation and Infrastructure, Minister responsible for the Northern and Miramichi Funds / ministre des Transports et de l'Infrastructure, ministre responsable des Fonds du Nord et de Miramichi
Roger Melanson	President of the Treasury Board, Minister responsible for Trade Policy / président du Conseil du Trésor, ministre responsable de la Politique d'expansion du commerce
Francine Landry	Minister of Economic Development, Minister responsible for La Francophonie, Minister responsible for Opportunities NB / ministre du Développement économique, ministre responsable de la Francophonie, ministre responsable d'Opportunités NB
Cathy Rogers	Minister of Finance, Minister responsible for Literacy / ministre des Finances, ministre responsable de la Littératie
Serge Rousselle, Q.C. / c.r.	Minister of Environment and Local Government, Attorney General / ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux, procureur général
John Ames	Minister of Tourism, Heritage and Culture / ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture
Lisa Harris	Minister of Seniors and Long-Term Care, Minister responsible for Celtic Affairs / ministre des Aînés et des Soins de longue durée, ministre responsable des Affaires celtiques

NOTE FOR VISITORS

Visitors do not participate in any way in debate. The use of cameras or smoking is not permitted in the Gallery. Proper dress is required.

AVIS AUX VISITEURS

Les visiteurs ne prennent pas part en aucune façon aux débats. Il est interdit d'utiliser un appareil-photo ou de fumer dans la tribune. Les visiteurs sont priés de se présenter en tenue correcte.



Legislative Assembly of New Brunswick
Assemblée législative du Nouveau-Brunswick

Second Session, 58th Legislature
Deuxième session, 58^e législature
June 28, 2016 / le 28 juin 2016

Lieutenant-Governor / lieutenant-gouverneure

THE HONOURABLE / L'HON. JOCELYNE ROY VIENNEAU

Speaker of the Legislative Assembly / président de l'Assemblée législative

THE HONOURABLE / L'HON. CHRIS COLLINS

Premier / premier ministre

THE HONOURABLE / L'HON. BRIAN GALLANT

Leader of the Opposition / chef de l'opposition

BRUCE FITCH

Chaplain / aumônier

FATHER / PÈRE DONALD SAVOIE

Clerk of the Legislative Assembly / greffier de l'Assemblée législative

DONALD J. FORESTELL

Clerk Assistant / greffier adjoint

SHAYNE DAVIES

Sergeant-at-Arms / sergent d'armes

DANIEL BUSSIÈRES